出使英法義比四國日記

出使英法義比四國日記

卷六

光緒十七年辛卯正月丙寅朔記

謹率參贊隨員等向東南望

闕叩頭遙賀元旦　歐美諸洲從古與中國隔絕不通

歐洲近數百年來稍稍能通中國其往來通行無阻不

過在數十年之內然觀各國設官之意頗有與中國暗

合者如英法義比等國辦事亦各分數部每部設一尙

書有內部戶部學部兵部刑部工部藩部等尙書內部

即吏部學部即禮部藩部即理藩院也又有外部海部

中國近亦仿照其意已設總理各國事務衙門總理海軍事務衙門矣又戶部之外有農部頗見重農之意外部之外有商部殆猶中國之通商大臣惟在內在外之不同耳印度部尚書軍機處尚書惟英國有之又英法義等國有郵部尚書比國有所謂鐵路驛遞電報部者核其義實即郵部近年各國以此爲要務故特設專官也世襲之爵亦有五等譯者即以公侯伯子男稱之惟俄德等國有君主之全權者五等之上又有王爵王有二等無異親王郡王之分丞相祇有一人往往有以首相而兼一部尚書者或內部或外部或戶部或兵部各

視其時所重而兼之亦與中國相彷彿惟出使一途係屬專門隨員可升參贊或總領事參贊總領事可升公使亦有由外部侍郎及總辦出爲頭二等公使者有由宰相外部尚書出爲頭等公使者有由侯伯等爵簡授頭二等公使者必視其嫻習外務者而用之亦間有以王爵公爵而充參贊隨員者則以其自願借途以資歷練也蓋西人平時多好講求公法揣摩各國形勢故凡出任使事多不至辱命焉

初二日記

中國之字以形生義故有一定之形之義外國之字以

聲傳意故凡字不必以形求亦不能以義求往往有以數音拼作一字者有以數字縮作一音者中國之字分喉舌脣齒牙五音而西人之音又往往在喉舌之間脣牙之間或且多用鼻音儘有西人有此音而中國並無此字者故中西之文不能合一天實限之即有繙譯好手祇能達其大意斷不能逐字逐句一一脗合今試以西人之文書書信交數人繙之則句語無一相同即地名人名之字形亦往往不同但能使大意無甚訛舛而已蓋斷不能强不齊者而使之齊也

初三日記

西洋各國教民之法莫盛於今日凡男女八歲以上不入學堂者罪其父母男固無人不學女亦無人不學卽殘疾聾瞽瘖啞之人亦無不有學其貧窮無力及幼孤無父母者皆有義塾以收教之在鄉則有鄉塾至於一郡一省以及國都之內學堂林立有大有中有小自初學以至成材及能研究精微者無不有一定程限文則有仕學院武則有武學院農則有農政院工則有工藝院商則有通商院非僅爲士者有學卽爲兵爲工爲農爲商亦莫不有學其書多曲折該備有讀之十年不能罄其奧者平時所見所聞莫非專門名家之言是以習

之而無不成爲之而無不精近數十年來學校之盛以德國爲尤著而諸大國亦無不競爽德國之兵多出於學校所以戰無不勝推之於士農工賈何獨不然推之於英法俄美等國何獨不然夫觀大局之興廢盛衰必究其所以致此之本原學校之盛有如今日此西洋諸國所以勃興之本原歟

初五日記

地球最大之城市有八其一英京倫敦約五百餘萬人其二法京巴黎約二百七十餘萬人其三美國紐約埠約一百六十餘萬人其四中國京師約一百五十餘萬

人其五日本東京約一百五十餘萬人其六德京柏林約一百四十餘萬人其七美國司嘎哥埠約一百餘萬人其八美國費蘺爹霹費亞埠即費地里費城約一百餘萬人

陝甘電桿現已由西安接至安定再接至蘭州又接至嘉峪關均經竣工　廣東現擬創建鐵路自九龍深水埔起抵深州墟石龍所再至十字坳由此過河越大墩村入番禺地面至牛山礮臺出烏涌至省城外天字碼頭止計長三百六十里此事旋即停止

初六日記

輿地之學本諸象緯地球渾圓界以三百六十度其南

北二點正對天空南北二極起度之處各國皆有中線中國以京師觀象臺爲中英國以格林威治（一作格林尼址距倫敦東四十洋里）天文臺爲中法國以巴黎天文臺爲中（西距格林威治二度二十分二十四秒）由是而東而西每六十洋里爲一度故天文臺者測量之樞紐也巴黎跨賽納江上其北有亞拍嵗候佛篤壞爾天文臺建焉（一譯作四季受而同多矮爾天文臺）余於昨夕率使館各員往觀馬車約行五十分鐘到臺總辦提督馬宣者曾居中國多年款接頗殷先引觀各國古時儀象次觀五星月彗諸圖次展一巨幅爲中國渾天總星列次分野之圖紙色樸舊觀其題識知爲元代時物

云次觀法前王路易十四所製大地球一具次觀仿製中國欽天監渾天地平諸儀次至機器觀星房一人運動機器能自啟閉中設大千里鏡觀老人星光明如月次至一機器房四旁安輪亦設千里鏡桿下設風輪機器晝夜旋轉蓋因地球與衆星轉移不息若以有定之鏡窺之未免稍縱即逝此風輪機器能使鏡桿常隨所測之星而轉殆不爽分秒也又陟一百數十級遂登臺巔有圓頂鐵室一大間界以三百六十度於子午圈處中豁一綫闊約十度如所窺諸曜有不當隙者僅一人手振機器圓室自能旋轉對準諸曜千里鏡桿長十五

邁當邁當爲黃道四千萬分之一十五邁當即黃道四千萬分之十五每一邁當合中國二尺七寸九分三釐二毫九絲六忽此鏡桿之長合中國四丈一尺八寸九分九釐四毫四絲鏡面十四英寸英十二寸爲一尺每一英寸爲工部營造尺八分二釐一毫四絲七忽五微窺天狗星其光熊熊更大於老人星又窺婁星中之大星其光與老人星相等四角四星環繞據西人云此四星者皆行星也常繞婁星之大星而行又窺見白光一片蓋無數小星攢聚而成似即所謂星氣者因其相距過遠故并不見星之形象西人云千萬年後衆星合而爲一即又成一大世界矣拔後移鏡窺月大於尋常所見者約數十倍光所映處紋如冰裂分出無數塊壘西人謂皆月面上

山影也至於沙磧之痕如大戈壁惜月輪未滿難窺全體耳近來西人測天謂地球亦行星之一其繞日而行者如金木水火土五星及地球及天王海王星皆行星也其有定位而不移動如二十八宿者謂之恆星人但見恆星之旋轉不知乃地球之旋轉也惟是恆星之旁亦有行星以其離地過遠人之目力有見有不見耳行星之旁亦更有繞行星而行者如西人近測塡星內有八月木星內有四月是也惟火金水三星離日較近尙無所見或本無之或爲日光所奪爍而不顯均未可知西人之言天文者如此爰追憶而書之

初七日記

地球及諸行星皆爲日之吸力所吸引而行月又爲地球之吸力所吸引而行實則皆日之吸力所統攝者也西人近窺月中謂萬餘年以前或尚有人物今則有山川而無人物以其已無生氣也蓋旣不受天空之生氣則不能生火亦不能生水其中成凹形者皆旱海也無水無火人物不生自然之理

初八日記

地球即一行星行星亦一地球自他星上望吾地球固炳然一星也光從何發借日之光以爲光也西人測望

五星謂皆有空中生氣卽皆當有人物惟水星離日最近受日之熱較地球多七倍以常理測之星中之水當盡變爲氣其熱必更甚焉木星離日較遠受日之光與熱較地球少二十五倍土星離日更遠受日之光與熱較地球少九十倍夫以吾地寒暑適均所以人物蕃昌假使於酷暑之時加熱兩三倍則人物不能存矣嚴寒之時加冷兩三倍則人物不能生矣若如水星之熱土木星之寒人物萬無生存之理或者造物位置此等地球別有妙用則誠非吾地球之人所能揣測矣或又謂土木星中皆別有日照之非吾地球所見之日也存之

以備一說

初九日記

或問地球在太空之中四無倚著即云爲日之吸力所攝引而以周圍九萬里如此重大之物亙古虛懸安能不墜乎日之吸力又安能若是之大乎余據西人之說應之曰今人在地球者習見重物下墜此不過爲天之壓力所壓地之吸力所吸耳壓力吸力皆趨重地心地心以外上下四旁六面均平並無偏重之處既無偏重之處則雖推之九十萬里九百萬里之大亦如鴻毛之浮於太空耳況再有日力以攝引之焉得墜

十一月記

阿非利加一洲其地三倍於歐羅巴祇以近赤道之下水土瘴毒人民蠢陋數千年來僅迤北迤東與歐亞兩洲相鄰之地開闢十之一二而其內地則草昧狉榛終古不與他國往來雖歐洲之人不知其中爲何境遂欲其啟鴻荒爲文明也至不易矣近三十年中歐洲各國籌費遣官分往阿洲境內經營墾闢至今英之轄地十九處共二百四十四萬英方里每英一方里合中國十方里人數約三十九兆法之轄地九處共二百七十八萬英方里人數約二十二兆德之轄地四處共一百萬

英方里人數約五兆葡萄牙轄地六處共九十萬英方里人數五兆有奇比利時轄地僅剛果一譯作孔戈一處共八十二萬英方里人數十五兆意大里轄地止紅海南口以西其三十一萬英方里人數五兆有奇西班牙轄地四處共二十四萬英方里人數約四十四萬計阿洲之地爲諸國所闢者已有十之七八西人皆云洲內水清土腴氣候和平之地亦甚不乏將來即須通電綫造鐵路集公司開商埠大抵除瘴癘沙漠之區無從經理外其餘則生聚教訓日啟菁華不難比亞歐諸洲文物之盛當於數百年後觀之夫西人果操何術以致是哉

彼所以能闢蓁壤爲神皋變榛蕪爲繁庶者大要在不惜費不畏難不主故常之見而已

十三日記

近聞西人談及旅順口形勢不及威海衛之扼要將來北洋似應以威海爲戰艦屯泊之區而以旅順爲修船之所較爲合宜又聞大連灣業經銘軍新築礮臺六座堅而且精甲於北洋老龍頭一座當敵船之衝三面臨水塡築非易和尚山東礮臺徐家山旱礮臺築土取石亦形艱窘此三臺之精堅尤勝於各臺皆總統銘軍劉軍門盛休之所經營也英法兵艦駛閱各礮臺皆嘖嘖

稱之　威海衛距了蘆蛇島六十餘里在雙公灘及深水灣之中水土溫和巨艦出入極便門戶有二雙公灘之東西各一均設影燈以照船艘出入城建於近西山麓而西面門戶尤窄水勢甚深蓋威海在八年前不過漁民耕戶所結茅屋耳今則經營周密商旅輻湊有屯營有操場有水師學堂有巨店廣厦有數日一往返煙臺之輪船有通連內地之電線岸上要隘建臺置礮水面建築鐵碼頭為兵輪停泊之所各輪寄碇皆在劉公島以其水深風靜雖遇東北風大作無虞也此島亦已度地議築礮臺由威海至煙臺水路一百三十里輪船

行四點鐘陸路乘馬約廿點鐘可達

十五日記

德自威廉第一始以普魯斯國王爲日耳曼列邦共主普號德意志皇帝其先固日耳曼列邦之一也然普早爲日耳曼最大之國地方已二千餘里其幅員不過稍亞於奧斯馬加國而國勢常足與抗衡嘉慶十一年法王拿破侖第一以兵殘滅普國盡取其地盟日耳曼諸小邦於來因河上又與俄皇亞力山德第一相會互約俄稱北帝法稱南帝而普王啡哩特威廉第三以失國之君侍立門外執事維謹俄皇憐之頗爲緩頰拿破侖

許稍析故地封之而未踐言也會普王之后攜其子赴拿破侖宮茶會以無立錐之地自訴拿破侖乃僅以一郡地封爲附庸小國普王至先王墓誓曰此仇必報然地旣褊小法人復定其兵額不得逾所限之數王行寓兵於民之法募兵如額訓練精勤三年後悉數散去更募更練又三年後復如之其散去之兵酌量給資使之爲農爲商且戒以如有戰事須一召卽至久之則通國皆精兵而法人尙未覺也迨俄皇率諸國之師以伐法普以區區之地出兵至七八萬人俄皇許以如蹶拿破侖當盡還普故地普兵每戰必爲先驅精悍無前英人

復出兵攻法法人果廢拿破侖悉返各國侵地而普之舊疆一旦驟復王旣卒而非埋特威廉第四卽位又卒而威廉第一卽位數十年中皆能勤修國政日益強盛是時畢士馬克優於謀略以一出使隨員屢上條議驟擢用洊擢至首相兼外部尙書沈鷙精敏算無遺策伐丹馬敗之割其膏腴之地伐奧復敗之去其其主之名俾日耳曼諸國悉戴普爲盟主於是悉其精銳深入法境而拿破侖第三被擒法人割地輸幣以和普之威名震於地球與英俄相匹敵然則德皇洵古之燕昭王越王句踐一流人也余聞西人謂威廉第一無甚本領

不過賴其所用數人以有大功不知君人者不必自雄其才智惟知人善任而才智乃宏當是之時畢士馬克嫻於外務用掌外部兼爲首相毛奇長於治軍用爲大將軍爨特精於訓練用掌兵部富列打力查魯士郡王智勇善戰用統大軍祇須能用此數人而霸業基諸此矣然則德皇正不必自用其本領斯所以爲絕大本領也

十六日記

地球各國人民之數中國第一英國第二俄國第三中國人數在四萬萬以外大約四倍於英五倍於俄余因

攷二千年來以漢平帝元世祖明神宗爲戶口最盛之時漢平帝元始二年民戶一千二百二十三萬有奇口五千九百五十九萬有奇元世祖至元二十七年民戶一千三百十九萬有奇口五千八百八十三萬有奇而山澤溪洞之民不與焉明神宗萬歷六年民戶一千六十二萬有奇口六千六十九萬有奇恭查

本朝康熙四十九年民數二千三百三十一萬有奇乾隆五十七年民數三萬七百四十六萬有奇較之康熙年間已增十三倍之多

高宗純皇帝諭旨謂以一人耕種而供十數人之食必

致日形拮据有牧民之責者務當剴切化導俾皆儉樸成風服勤稼穡而盡地利其享昇平之福道光二十八年會計天下民數除臺灣未報外通其四萬二千六百七十三萬餘名口則較之乾隆年間又增一萬一千九百餘萬人矣自粵捻苗回各寇迭起弄兵潢池已皆蕩定今又休養二十餘年戶口漸復舊觀余嘗聞父老談及乾隆中葉之盛其時物產之豐謀生之易較之今日如在天上再追溯康熙初年物產之豐謀生之易則由乾隆年間視之又如在天上焉無他以昔供一人之衣食而今供二十人焉以昔居一人之廬舍而今居二十

人焉即攷之漢元明戸口極盛之時又不啻析一人所用以供七八人之用蓋我

國家

列聖相承德威所暨罔閒內外煦濡涵育澤及羣萌民生不見兵革戸口蕃衍實中國數千年來所未有然生計之艱物力之竭日甚一日蓋利病相倚豐耗相因循環之理也今欲籌補苴之策謂中國地有遺利歟則凡山之坡水之滸暨海中沙田江中洲沚均已墾闢無餘抑謂人有遺力歟則因中國人數衆多所以人工之廉減於外洋十倍竭一人終歲勤動之力往往不能仰事

傭畜彼知力難自贍則竟好逸惡勞或流爲遊手爲傭丐爲會匪者所在多有蓋倉廩不實不知禮節衣食不足不知榮辱亦理勢之所必然竊嘗橫覽地球盱衡全局而得補偏救弊之術焉方今美洲初闢地廣人稀招徠遠甿不遺餘力即如墨西哥巴西兩國疆域之廣合計其建方里數較中國尙有贏無絀而其民數尙不能當中國二十分之一其地多神皋沃壤氣候和平不異中國而土曠未墾勤於招致且無苛待遠人之例立法頗爲公允誠乘此時與彼諸國妥訂條約許其招納華民或傭工或藝植或開礦或經商設立領事官以保護

而約束之並須與訂專條彼既招我華民耕以開荒功成之後當始終優待毋許如美國設法驅逐夫有官保護則遇事理論駁其苛例不至爲遠人所欺有官約束則隨時教督阻其不法不至爲遠人所憎華民在此皆可買田宅長子孫或有數世不忘故土輦運餘財輸之中國者如此則合於古之王者有分土無分民之意且不啻於中國之外又闢一中國之地以居吾民以養吾民也於以張國勢厚民生紓內憂阜財用廣聲氣一舉而五善備焉救時之要莫切於此若夫歐洲人滿之患不亞於中國阿非利加一洲鴻荒未盡闢瘴氣未盡除

華民之願往者尙寡美國有驅逐華民之舉祕魯一國及荷蘭西班牙所屬諸島或迫之入籍或拘之爲奴而澳大利亞一洲亦有薄待華民之意自當就其舊有之華民而保護之不必導之前往也

十八日記

李傅相來函云琅威理因要求不遂自行告退現擬託藍博德布勒塞二人係英國水師學堂教習另募曾充兵船管駕技精品優者爲總教習至琅威理書謂兵船管駕不應專用閩人近日談時務者多論及此黎召民言閩學生如詞林嘅其不類材武也然海軍人材必由學堂造就閩

廠開學堂最早故不得不就中擇用最著臺灣之平海寇之靖閩將輩出赫耀於時誰謂閩人不可用邪但不應專取之一隅耳沿海七千里何地無才而閩開風氣獨先前二十年之學生積資當爲裨將張孝達力言用北將究未求教練之法不足驟領舟師現在津學堂中多取北產粵學堂亦兼用閩廣前移書沅帥謂南洋選士宜在甯學各處不必專主用閩異時南北教練有成自無偏重之慮矣

二十日記

總理各國事務衙門來書云英使華爾身來議華民入

英籍一節緣閩商蔡得喜住居海澄未經出籍而領事謂其生長新嘉坡已入英籍應照英商納稅厦門道未經允許因此華使來署請定華民入籍章程本處以約章所無拒之嗣蔡得喜案外閉亦已通融了結英使亦不再提矣商設領事之議緣近年各島樂華工之賤價而又患其不法旋招旋禁無所依歸我欲合此數十萬之華民約束而保護之舍此別無他計前年本處議復香濤摺請先由切要之小呂宋由使臣與日國熟商該外部始允終宕迄無成議現延律師與小呂宋辯論重收華人身稅之事法屬西貢亦應議及

二十一日記

英使華爾身前到總理衙門求定華民入英籍章程謂須分三等一生長中華寄居英境呈請入英籍者二生長英國呈請入英籍者三其祖父即往英境年久其子孫呈請入英籍者此三等人如來中國必先在英請領執照到口岸呈英領事請驗知照關道便同英民一樣看待但其往華卻分三樣第一等須立在華限期逾限則仍爲華民歸華管束第二等年限可稍寬逾限不回英亦仍歸華管束第三等居英已一二代則不能立限期緣此等與英民一樣也告以昔年與英前使阿禮國

曾定華民入英籍章程迄今英未照行至華人入英籍其父兄仍係華籍應如何辦法或華人有罪逃入英籍或華人已入英籍其原有之中國田產不得爭論此數層皆須想到此事為條約所無仍須抱定前議章程斟酌辦理

二十二日記

羅馬教王昔時權力最大隱操歐洲各國君主廢立之權自法敗於德撤回保護教王之兵意大里國王遂入據羅馬建為國都盡奪教王產業防制頗嚴教王惴惴然敢怒而不敢言德國多立新法限制天主教民既而

法國立法亦寓裁抑之意二十年來教王之勢大衰矣近聞德相畢士馬克告退以後德之新法頗行不動德國南境天主教民與國家寖不能相安遂議除去新法漸復舊章而法自茄勒斐禮告退以後限制之法亦稍寬惟意國與教王已成不解之仇一旦歐洲有事教王有遷往他國之意

二十四日記

今歐羅巴一洲有頭等之國五曰英曰俄曰德曰法曰奧二等之國四曰意大里曰荷蘭曰西班牙曰土耳其意國雖在二等駸駸乎有欲列頭等之勢三等之國五

曰葡萄牙曰丹馬曰瑞典挪威曰比利時曰瑞士又有土耳其分出之四國曰羅馬尼亞曰布加利亞曰希臘曰塞爾斐亞殆皆四等之國也以上其十八國大小相維強弱相制盟約相聯莫能相併今日歐洲之形勢與昔日之中國相衡其猶春秋戰國之間乎此外尚有日耳曼諸邦均已統屬於德其中一二國尚有調兵遣使之權然要不過四等之國且為德所鈐制矣匈牙利即馬加本係大國今已與奧地利亞併為一國故曰奧斯馬加國云

二十五日記

越南之紅江轉運貨物之民船約有一百六十隻其船可載二百石至四百五十石不等沿途行駛或因避劫而停或至市鎮而泊自河內至雲南邊界之保勝洋文譯音作老開通計往返程期須六十日雲南土產與河內洋貨往往淹滯不能速運法報謂宜購辦應用各器俾得行船稍速且用竹椿攔水俾船行船之用至紅江上游頗多險處若能興工修治幷合換船二次一在陽培一在大賊急溜處則河內至保勝中汎時七日可達小汎時十三日可至再於起椗處用小火輪拖帶民船以達上游估購各種材料約需洋銀十二萬員必於商務大有

裨益

二十六日記

拜發緬甸分界通商事宜並擬催英員呈進方物一摺一片香港新嘉坡添設領事總領事官調員充補暨擬刊給關防一摺一片　巴西國政改爲民主法美二國已先認之因其皆係民主且巴西曾許以分界利益也惟歐洲君主各國未肯遽認今聞英德二國亦有將認之意

二十七日記

英外部侍郎山特生函約參贊馬格里赴外部晤談據

云蒋廬檔案或有華文要件屬其代認也余屬馬君如有要件可暫攜至英館交張聽帆錄一清稿見示旣而馬君來至巴黎告余曰外部有一匣黃綾包裹重疊庋存室中七十餘年矣但相傳由中國寄來並不知爲何物今敢視之則匣內復以黃綾包裹竹筒筒內有函軸展視則嘉慶二十一年

仁宗睿皇帝賜英吉利國王勅諭也係

清文漢文臘丁文三樣合璧余恭閱鈔稿乃與王益吾祭酒東華續錄所載一字不殊當時英使進抵宮門

上已御寶座按件大臣告以須行拜跪禮英使司當冬

遂辭以疾召副使亦辭以疾不獲成禮而退停其筵宴
賜物斥令回國仍派員護送至廣東登舟其國王表文
交使臣齎回但將貢物內地理圖畫像山水人像收納
而
勅諭則隨後由粵海關監督交洋商齎寄倫敦並
賜國王白玉如意一柄翡翠玉朝珠一盤大荷包二對
小荷包八箇以示懷柔厥後
仁宗召見廷臣始知英使由通州直至朝房行走一夜
自云進見朝服在後尚未趕到便服不能瞻謁而理藩
院尚書和世泰等含混具奏以至誤事於是下吏部議

予處分降謫有差自是英之貢使不復航海來庭恭讀
勅諭辭義正大洵足折服遠人但昔年風氣未開中西
語言文字莫相通曉觀其包裹完好久庋外部蓋英廷
固無人能讀者實未嘗啟視也

二十八日記

湖北鐵政局先造貝色麻鋼廠及做鋼路廠兩廠所需
鐵料諸事德廠原估價英金一萬九千六百餘磅不肯
再減今在英國斯大福省運司伯里地方貝丁沙甫阿
克司爾滴里公司訂定製造貝色麻鋼廠及拉鋼路廠
屋頂一切鑄鐵熟鐵料件底板方墊圓柱扁柱橫樑斜

架撐竿水溜水管螺絲釘帽釘彎紋鐵板等件於五箇月內造成計價英金一萬三千七百三十五磅　又接郭帥電請代定機器傢伙房料因查諦塞德廠淸單其鑄鐵房樣子房裝配房打鐵房各種製造修理機器之傢具原價英金八千二百六十三磅又鑄錢房裝配房樣子房汽機房打鐵房修理鍋爐房所用之屋頂料件及彎紋鐵板之項及玻璃又彎紋鐵板之壁及門原價五千五百磅共計一萬三千七百六十三磅今與諦廠再三酌核訂立合同每百磅減去七磅半淨價一萬二千七百三十磅十五仙令六本士五箇月內分二批交

貨盖有此等機器房則鋼鐵廠內之器設有損壞可自修理添補免得動到洋廠購製實爲不可緩之舉也

又接鄰帥電在喜克哈葛里甫廠代訂織布廠救火機器價七百七十五磅送棉花機器價三十磅空中懸行起重機器價三百七十五磅惟小汽機管汽機器添油抽筒抽水機器尚未訂定　駐法二等參贊陳季同緣事撤退調駐俄參贊慶常霭堂代之

二十九日記

法報接華盛頓電報云美國管理牛喊潑沙事務之上議院卿白來派爲駐華公使以繼田貝之任中國政府

電告崔大臣知照外部謂白來（一譯作雷爾）前往擬難接收蓋因其挑唆美民不許華工入境也美民怨華工取值太廉攙奪生計甚於怨華民之敗壞風俗白來迎合衆情創立新例禁絕華工實與條約命意相悖中國之不接收美使原非創舉昔阿爾丟兒爲美總統時奧國亦曾有其事　總理衙門二十六日來電云各使昨日覲見今日筵讌均如禮希達外部迎另電洪許崔大臣知照

二月乙未朔記

前奉出使英法義比四國之

命英法比三國

國書已早遞惟義國羅馬都城夏秋多瘴其國王及外部尚書等皆避在外必俟八月以後陸續回國而余去年馳赴英比已在春夏之交迨九月間與英交涉頗多緊要事件急切不能脫手臘月初旬始抵巴黎既到法館又不能不摒擋館事且與法之官紳酬酢稍示停留入春以後余感冒寒氣咳嗽頗劇不可以風今外感雖去而咳嗽未已然赴義之役不能再緩矣義國即意大里亞國瀛環志略及中外譯音多作意大里而中國案牘及條約往往作義大利故今從之余率英文兼法文

參贊馬格里清臣三等繙譯官吳宗濂挹青學生陳星庚鈞侯武弁王鐸並一隨丁於夜八點十五分鐘乘馬車行半點鐘至里昂（一譯作立庸）車棧登火輪車凡夜行者可買輾轉臥息之車其票價較頭等坐位稍昂九點鐘開行夜半一點四十三分鐘至提從（萬國輿圖作宋秩屬法國苦多阿郡）三點三十九分鐘至馬昆（屬法國顯龍洛哇郡）

初二日記

黎明五點五十九分鐘至君蘇（屬法國）六點二十八分鐘至愛來培（屬法國）九點四十二分鐘至馬達恩（屬法國）穿法義界之阿爾魄士（一譯作亞爾伯）山下午一點五十八分鐘至

丢來英國輿圖作佗利諾爲義國丕厄蒙納省阿爾傀士山勢盤礴劃分義法二國之界東起奧地利亞橫亙瑞士南境袤延三千餘里鐵路蜿蜒於山谷中捲簾四望皆高峯環繞積雪彌漫一白無際盡日穿行山洞頃刻即過者約數十處最後穿一洞長十七啟羅邁當約中國三十三里行二十五分鐘始豁然開朗山之北爲法之馬達恩義國設關查驗客貨於此洞之南口爲義之丢來法國亦設關查驗焉既出南口氣候溫和岡巒迴互絕澗鳴湍頗饒佳景六點十分鐘至然恩英國輿圖作腠諾伐德國譯音作折努阿爲義國里沽力阿省此處爲地中海要口闤闠帆檣亞於法之馬賽與亞力山德

拿波利兩處均稱義國之大埠焉夜十點五十分鐘至必士郎往歲二月十一日輪舟所經之波賚也輿圖作帔薩屬義國拖士卜納省由然恩至此鐵路逼近海岸火車遵海而行距水近處僅咫尺耳

初三日記

晨七點鐘至羅馬義國都城也寓大客棧名基里那耳以義國王宮之名名之也臨納徐亞那耳街街形宏整兩旁多新構巨廈直抵阜尼斯場下午遣馬清臣等赴外部遞照會詢以何日可會晤　羅馬在赤道北四十一度五十四分京師西一百零四度巴黎東十度九分

近地中海之濱城跨泰擺江上聯合七山之址故西人亦謂之七山城在昔周之中葉羅馬經營締造日漸強大至漢而武功文治稱極盛焉歐洲大國此爲最古厥後國勢衰亂分爲兩國西羅馬仍都於此而東羅馬都於君士但丁峽城西羅馬亡於劉宋之世東羅馬則於前明景泰年間始爲土耳其所滅蓋自羅馬衰滅而法英俄德諸國始鼎興焉義國則僅得羅馬一隅之地耳其地之大勢已在歐洲之東觀其人民形狀服式似稍與亞洲相近然羅馬城中瓌貨之充實闤闠之完麗街道之整潔非但不如英法兩國亦幷不如比利時且貧

苦之民較多推原其故義之通國方里僅逮奧法等國之半而以地勢扼要四鄰窺伺陸防海防皆不能不加意綢繆養兵較多縻餉斯鉅國債日積償息倍繁所以通籌國用常有竭蹶不遑之勢其國雖沃土然物產豐饒尚不如法講求工藝又不如比人精會計善於經商則更不如英境內幷無可開之礦茲其所以稍貧也

初四日記

近數百年來義國全境爲法奧及西班牙三國侵割分據撒馬及附近諸邑則屬教王其餘數小國稱王侯者地狹權輕均非自主之國也道光年間義地尚爲奧所

轄撒地尼亞一譯作撒丁國王阿爾勃脫一譯作甲列亞伯多修政練兵銳意振興國勢會諸小國起兵拒奧爲奧所敗而懼傳位於其子伊曼奴核第二一譯作以馬努利第二用賢相加弗爾除弊修教阜財惠工聲譽踔起旣而法主拿破侖第三助撒敗奧稍復舊地先是嘉慶十九年拿破侖第一之敗也法人棄義大利全地諸國王侯皆得復其故土其王國曰撒地尼亞曰拿波利曰威尼斯曰倫巴多侯國曰多加納曰巴馬摩德拿迨撒王國勢日強嘗進圖羅馬教王出走又盡併拿波利王之地咸豐十一年始自稱義大利王同治七年義國議院公議迎立伊曼奴

核第二爲義大利國君主合諸小國爲一統分全國爲六十八州越二年法兵爲普魯斯所敗法人調其護衛教王之軍回國義王遂乘機入羅馬據爲都城盡奪教王轄地及其所有產業自是教王之勢大衰僅能主持教務而已光緒四年伊曼奴核第二卒國人甚感慕之其子漢恩培德第一（一譯作恆字督）即位已十有四年矣午後率同人覓嚮導遊城中觀谷祿背塢（義人音作科魯斯）搏獸院遺址此院原爲羅馬前王尼羅花園之池塘漢明帝時羅馬國王弗司排山（一譯作腓士巴山）與猶太國戰勝歸造此院未竣而卒其子地朵（一作第度）續成之役俘虜數千人

閱數十年而工竣緒造之初使罪人與猛獸格鬪百日獅虎五千頭先從阿非利加運來獄囚一萬餘皆斃焉亦慘酷之政也自是以搏獸爲歲例閱四百餘年而始停止院周五百二十七邁當高五十二邁當中爲鬬場設銅柵啟閉之鬬場之外有大圜牆形如城堡分上中下三層每層夾以遊廊可容觀者八萬四千人當昔全盛之時金鋪玉砌鏤檻雕楹想稱傑構乃千數百年以來迭遭蹂躪折毀傾圮非止一次今其遺模屹然如故可見古時工程之堅緻材料之閎鉅焉又觀一洩水陰溝蓋一千七百年前所造者至今完固如新深廣皆逾三丈濁水

流行甚駛晝夜不息昔城中沮洳之地頗多積水自營此溝而民不苦卑溼穢氣亦有所渫始少疾病水由一古橋下流出涵洞入泰擺江（一名提斐里河）江源出阿偏乃因士山（義國全境由西北至東南中間橫亙之山）羅馬城盡跨其下流云又觀柴語斯掰特利勿龍牌坊羅馬前王賽浮爾第七所造也坊質純用白石形甚堅壯巴黎城中拿破侖紀功坊亦仿此式坊穿四門四壁舊嵌銅像四十八今俱移以鑄錢矣又觀特來昌撫羅特來昌（一作大剌壞）者前王之名羅馬極盛時之賢主也漢章帝時即位撫羅譯言場也四址長廣中有古時通衢一條然低於現時街道約數

丈蓋似爲泥沙所壅後乃在地下挖出者傍衛存巨廈遺址石柱半斷其後有極長圓柱一座柱紋如螺絲盤旋而上蓋紀功碑也鑿當時戰將形狀於旋螺中計二千五百人石柱之基係白石八塊合爲大方鎔銅釘貫之基上以二十三塊圓石疊而爲柱中鑿石梯亦二十三盤一百八十二級直通至巔巔設大石一方范銅肖特來昌之形手擎地球由基至銅像頂高四十二邁當有奇厥後銅像被人移去教王乃置散比愛耶穌第一大弟子銅像於此云又遊拜西阿高阜羅馬人營花園於此以供遊玩樹木陰翳車行綠天中山高四十二邁當路如

之字山頂可俯瞰全城有石柱碑甚長矗立其巔焉

初五日記

遊拜雷特擺而安時拜雷者譯言宮也特者語助辭擺而安時者人姓也法王拿破侖第一娶其女爲后外洋例用倒文猶言某氏宅云爾宅在高阜前爲正廳用五采綦塊石砌地徧爲人物形工緻如繪四旁各室列古人石像裸立者半之最後見古王石杅一色如瑪瑙長約一丈深中圓底又列石器大小無數皆得自千餘年巨壙中者又遊邦堆堨古廟其屋渾圓對徑四十二邁當有奇從地至頂亦四十二邁當有奇周圍無窗光從

透頂圓孔而入雨至則地平上有細孔洩之四阿之牆厚五邁當有奇通頂有梯百九十級貼圓屋之外爲門屋棟宇宏敞石柱八皆東方美石長條無斷痕高十二邁當有奇圍四邁當有奇礎與承盤尙不在內承盤之石尤佳艾儒略職方外紀曰意大里亞曾建一大殿圜形寬大壯麗無比圓頂悉用磚石上加鉛版頂之正中鑿空二丈餘以透天光顯其巧妙今觀之乃一一脗合此廟爲羅馬王該撒阿台非一作該撒之壻埃拜里拜屋大維所造迄今一千八百餘年屋頂銅樑銅椽或已移往教堂或已鎔鑄大礮然而舊構終存建造之精今猶可溯

鋪地用白石砌花紋四圍置神龕八昔祠羣神今俱改奉耶穌矣又遊散比愛大教堂散者譯言聖也比愛者耶穌高弟法語作比愛爾英語譯作比德當時耶穌教未盛行爲官民所深惡比愛被殺葬此前明時乃建教堂於上推爲地球各國第一而倫敦教堂稱第二焉職方外紀曰伯多琭聖人之殿悉用精石製造花素奇巧寬大可容五六萬人今觀此堂碩𡾊高敞層構巍然頗極營飾之美但未知伯多琭者即殿名邪抑散比愛之別稱邪堂高四十五邁當有奇南北直長一百八十七邁當兩翼東西橫長一百三十七邁當中闊二十八邁當石像無數各

國奉教之民誦經瞻禮皆有分地其神甫無異僧道也

初六日記

拜會首相兼外部尚書侯爵呂提宜與言五六百年以來常有貴國深通學問之人在中國仕至高官焯著名望者是中義兩國交情實在泰西諸國之先呂提宜謂此足徵中國之善於用人實係敝國榮幸之事至今猶覺增光也復寒暄片時而別又拜會外部侍郎伯爵特爾谷其人雅嫺酬應亦頗諳各國交涉事談論稍久又拜總辦麥爾佛拿末晤　羅馬城內之七山曰蒙克比朵爾曰蒙拜賴戴曰蒙基利那耳（今義王宮用其名）曰蒙押望

丹曰蒙賽利亞曰蒙班西夏曰蒙石因斯高者頂離黍擺江水面八千八邁當低者離水面四千二邁當又有小山三皆培塿也西人謂山曰蒙艾儒略紀七山中有瑪山或即蒙之轉音歟聞克比柴爾山上有大博物院馳往觀焉院內鉅石像甚夥不暇詳攷曲折登樓四壁碑碣多係臘丁文字琉璃廚十數映列古銅器刀匕權衡鑑臺之屬紺碧盎然又至一所儲歷代錢幣及黃金什物大都皆出於古壙云院之對面爲南鋭功綏侯博物院大致相同有千五百年前男女骸骨全具齒髮尚存掩心金扣及指環猶貫於骨上蓋皆貴人也又登一

樓油畫數百幅馬清臣謂均係珍品之不易購者又循泰晤江岸之亞斯底大路至散巴爾教堂散者聖也巴爾一作保羅亦耶穌私淑弟子也當時官民憎而殺之其墓在此教王建大教堂於其上千數百年矣道光三年燬於火各國教民捐貲修復乃益閎麗迄今逾五十年尚未竣工其高廣稍遜於散比愛教堂而華美過之講經堂四柱之石色如瑪瑙基用大方綠玉俄王所贈也兩廊白石圓柱八十大皆數圍柱上五采雲母窗二十檻承盤及礎石皆瑩潔如玉其上頂板塗飾黃金橫樑之上四周繪歷代教王神甫像二千三百六十人堂

後一室藏散巴爾之骨映以玻璃匣引者然燈參拜始
啟之中設黃金十字架徧嵌百寶到此者必稍有布施
余指問堂下散巴爾之墓尚有棺壙乎答云無有蓋其
骸骨已被諸教堂分析供奉矣　羅馬係二千餘年舊
國古亦重神祇之祀如所謂日神月神雷神火神海神
土神穀神財神和合神詩文神各廟往往多有遺址今
或荒廢或改爲天主教堂矣羅馬前王之有功德於民
者向有大廟今亦改爲教堂並聞前王有大墓一區今
亦發掘而建教堂於其上蓋耶穌之學墨子愛無差等
之學也墨子知養生而不知送死其論喪葬以薄爲道

耶穌之教又加甚焉彼謂析骨無知棄之斯已矣甚至帝王將相之有功德素爲西人所稱頌者不難取其骸骨置之博物院中以供生人之觀玩其墓中古器則備學者之攷證焉且彼日夜所希慕稱之爲聖賢者亦不難析其骸骨供人玩覽以便生者之稍得布施然則元代西僧楊璉眞伽之事士民無不悽愴而在彼則見慣不驚皆厚於生者薄於死者之一說啟之也究其根源不過見理未眞而其教之偏僻一至於此差之毫釐謬以千里豈不信哉耶穌之徒又尊耶穌爲天主謂人惟當敬天與天主而已由是則一切諸神可廢也由是則

祖宗之祭祀可輟也由是則父母之墳墓可棄也知有耶穌而已矣余覩羅馬神祠盡改爲教堂不禁爲之瞿然爲之愀然焉惟余謂西國天主等教亦已早失耶穌之眞傳觀其修造教堂之閎侈厚斂教民財殫力痡實與耶穌崇儉愛人之旨大相剌謬而貴賤老幼虔誠趨赴舉國若狂甚屬無謂蓋西人於措注國政之要及講求一切富强之術具有本末不能不謂之智而獨於奉教一事胡不深思其理也吁何其愚也

初七日記

遊伐底岡教王宮宮在散比愛大教堂之後周圍二百

八十邁當名伐底岡譯言衆寶叢聚參錯不齊也有廳堂走廊書庫及博物等院天井二十六大梯二小梯二百博物院範銅爲門右爲埃及國博物院正中爲希臘十字架廳殿宇廣邃排爲泰西第一惟無大門藉散比愛大教堂之長廊以壯觀瞻總門之內有整塊紫肝石所鑿巨楦二外鏤人物形希臘人所造石柱六再進爲石器室琢成獅子鱷魚駱駝孔雀之形羅列百數又有銅製龍蝦等物室之對面爲石像排立之所其下皆教王墓云石柱之質有紋如紅木花梨者不加雕鏤自成文采又有瑪瑙綠玉者進內一室爲物囫斯之像西國稱爲天神者

也中鋪細石爲五采人物遊廊外俯瞰一池有銅製三
桅船一隻仿古式也又一室置五千年以前木棺十餘
具皆由埃及運來者古尸二骸骨尚未化想有藥水之
故包裹如舊金勒貼於胸前其餘殉葬石人石獸器皿
之屬羅列數千百件又一室懸古字橫條二十七幅皆
埃及文也亦自右至左但橫書耳細審埃及文字形模
已與中國篆書相近大抵會意象形者爲多書庫在宮
之左每日啟門三四點鐘任人遊覽有常住肄業者自
歷代教王搜羅遺籍歲積月增明萬歷十六年始造書
庫聚書至二萬五千六百種凡印板之書二十二萬卷

鈔本尙不在內其書廳長六十九邁當寬十五邁當書廚傍壁而立計三萬廚高低尺寸皆一式每廚設門二扇內又設鐵絲門二扇可通風以免霉爛各有鎖鑰以便啟閉其東方各書之內有阿剌伯書九百種波斯書六十五種土耳其書六十四種西里愛書四百五十九種愛伯來克書六百零九種愛底亞比愛書七十一種賽買里丹書一種鈔本七十九種埃而美尼愛書十三種伊培里愛書二種印度書二十四種中國書十種俄羅斯書十八種書廚之旁頗列各國所贈教王寶器不少希世之珍因未暇細觀茲不具載此宮甚大今日所

覺僅得十之一二也蓋自耶穌沒後即有教王今在位者曰雷容第十三已爲二百五十八世即從前各國戰爭之時皆以其在方外而不之忌故不甚被兵燹是殆積千八百餘年之物力集歐美諸洲各大國之贈獻締造經營非一時一人之力宜其規模之閎壯若斯也

初八日記

探西比揚阿非利該古墳西比揚（一譯作昔比逖）者其姓阿非利該者其名羅馬名將也嘗大敗漢尼巴（一譯作韓尼拔爾羅馬敵國加爾達額之大將嘗屢破羅馬軍名城多陷）之軍名震四境瀛環志略曾記其事後被人誣盜內庫錢流海島以死不得還葬其墓

時漢高后五年也旋有人歸骨於其故鄉距羅馬稍遠此其所自營之壙乃爲妻子家人所葬兼爛入其隧道勢頗曲折約有稍十餘皆在四壁中壙盡處舊有大門門外有大街之迹從前羅馬七次被火愈塡愈高此墓沒於土中二千餘年迨乾隆四十五年始掘得之石製明器盡移於伐底剛博物院矣去西北揚古壙數十武有小阜歷級而上爲加隆排底爰火葬古壙道光十年始挖得之其壙穴地甃石爲方形敧壁累石計有九層環作橋形而置儲骨之瓶焉鐫名瓶上每層爲橋形者十餘壙有三處一爲前王亞格斯多一作屋遲斯脫爲西羅馬末季之君

(亡於劉宋元徽四年)所葬一郎王之從人所葬一按其碑文爲前王該撒地必留(新莽七年即位在位二十四年)時之字又探城外散綴排底愛叢墓周圍十四畝羅邁當(合中國二十八里有奇)有二百萬人葬此秉燭歷級而下隧道繚曲縱橫相通其大街甚闊闊半爲泥壅行處極窄隧旁各室磚石四甃藻繪尚在或皮石棺木棺或僅存白骨教王宮所陳最精緻之石槨及古物大都由此掘去石鑿巨獅足跡其大如箕可微當時飾壠之鉅麗余行不及十分之一引導者與末稍倦且鬧其下尚有第二層第三層其曲折廣遠亦與第一層無異更求迴旋繞而下余恐久受陰氣或

致疾病且慮火之將滅也亟尋別道而出經阿比野吳大道同寓此道自出城後古墓夾路計長六十中里皆帝王將相名人之墓也當羅馬强盛時四征不庭翦滅歐亞阿三洲諸大國所獲珍器重寶瓌怪之物不可勝計其置之墟墓者十有六七厥後國勢衰微法奧俄英土日諸國運去大半其平時所搜得者則教王取之今夾道之古墓或剗爲平地或稍存遺蹟可慨也

初九日記

谷祿胥塢搏獸院之北有羅馬王尼魯一作尼魯宮

該撒克老投尼羅該撒其創業之王之然克老投其所

嗣之王之姓尼羅其名也西洋立嗣之法傳子而外或立義子或立戚黨名爲繼世實早易姓尼羅嗣克老投以嗣該撒故兼蒙兩王之姓云尼羅爲羅馬著名昏暴之主漢明帝永平十一年爲臣下所逼自刎而死該撒朝由此遂亡後十餘年羅馬王地朵一作第度又作底玉斯焚毀尼羅所造金殿用土塡塞而建宮於其上並爲國民洗祓之所二百年前人謝地下有硝礦始掘得尼羅舊殿因其久埋土中遺址屹然如故法王拿破侖第一曾令軍士搜挖積土頗得珍器古物以去然今塹土尚有未全發者而垣墉巋立藻繪精良四壁所畫人物猶隱約

可辨迴非時手所及惟古時屋制並無天井但於每室之頂留圓隙以放光明入其中者深邃奧折難辨門戶則當時宏麗可想見焉宮之西北有高阜曰愛斯旣來其地本為尼羅花園今已高於舊址約十丈再北即為搏獸院云余遊覽旣畢復觀散帶㡳愛爾教堂散集杭特賴脫郞教堂陳設均極精麗

初十日記

羅馬兵官有遊歷檀香山而返者述及百年以前檀香山各島尙有土人四十萬自華民及歐人美人來者日多今土番人口僅存十分之一余謂自古以來地球大

勢皆如此矣中國春秋之世有赤狄白狄長狄狄等族錯居中原者甚多今皆絕無此種其餘氐羌戎蠻羯貊之類近世亦不少概見又如日本之蝦夷美利駕之紅夷始未嘗不致死力爭以決一旦之勝負繼乃漸漸驅入山谷險阻之境終則衰耗不振在若有若無之間將謂專用兵威斬刈攻擊以殄滅其醜類乎非也且果若此則上干造物之和遠激異族之憤必致事變頻生豈能若是靜謐哉大抵中國之民皆神明之冑最為貴種而歐洲開闢不過稍後於中國亦既英儁迭興且溯歐洲人類之始頗有謂由亞入歐者故其人之聰明秀拔足

與中國相頡頏外此無能及者卽如南北美洲各國開闢不過二三百年今其通國士商兵農類皆英人種也否則西班牙諸國人種也各處土番殆已日卽銷耗不僅紅夷而已卽有土番稍自樹立能列於士商者必與歐人婚姻數世稍變其種類矣余嘗讀氏族譜牒怪天下姓氏皆出自伏羲神農黃帝之後以謂失之傅會果若此則開闢以來之庶民皆將無後矣今而知事雖不必盡然卻未嘗無此理蓋人之種類貴賤不同若各分畛域則其氣固不相錯雜如中國之苗猺獞獠自生自育於深山之中也儻既錯雜羣居則種之貴者不期蕃

昌而自蕃昌種之賤者不期衰耗而自衰耗猶之松柏茂則荆棘日枯禾黍榮則莠稗日萎自然之理也檀香山自華人西人入居僅百年土人祇存十分之一再閱百年將僅存百分之一矣其日就銷亡之故即土人亦不自知其所以然也中國氐羌戎蠻猺貊之類之湮沒無聞大率類此亦有十之一二已漸化爲華種人亦無從知其爲戎蠻猺貊氐羌也由此推之臺灣之生番楚粵黔滇之苗猺獞獠犵狫猓猓若能永踞其山峒則終古可自生自育萬一與華民錯處其必如檀香山之土番無疑也又推之阿非利加一洲經西人墾闢者十有

七八再閱一二百年則歐洲諸國之人必日旺土人必日耗無疑也又推之澳大利亞一洲及南洋各島分屬英荷日三國而農商牧礦之事半賴華民再閱一二百年則西人華人必日旺土人必日耗無疑也或謂華民被各國之人苛待驅逐久矣其他則又何望答之曰此因經理之無法緩馭之無政也若經理緩馭果得其宜則華民與與旺蕃盛之機實尙在西人之上　西人傳言丹國近來於都城之外多築營牆約可屯兵十餘萬人聞已與俄訂立密約倘一旦歐洲各國有事則此地借與俄國屯兵其海峽亦可任俄戰艦往來葢丹自知弱

小已甚恐為他國所滅今借與俄屯兵俄皇郎丹王之壻必無惡意且可得其保護之力　閱邸鈔李傅相奏稱已故道員李金墉前經奏派辦理黑龍江漠河金礦事務自光緒十三年五月由墨爾根入山勘道披榛伐木皆自古行跡所未經歷四十餘日開路千九百里始達漠河十四年十二月招集股分設廠開工於向無人煙之地鑿險縋幽規模粗具十五年出金一萬九千餘兩十六年正月至八月出金一萬八千餘兩其初礦丁不耐工作旋集旋逃設法駕馭招回民人二三千悉恃礦務以為生計調練防勇藉壯聲威商販漸與兵民相

習查李金墉首倡義賑實開風氣之先創辦各善舉利賴至今而直東之救灾吉林長春之治行尤卓然可傳擬請照軍營立功後積勞病故例從優議邺並將事蹟宣付史館仍准在無錫原籍自行建祠以爲絕域勤事者勸

十一日記

遊擺而安時油畫院院爲義之巨族擺而安時所建前所遊擺而安時之宅石像各極其妙此則集古今最精之畫其價無在英金五千磅以下者凡珍貴難得之品則值至五六萬磅蓋羅馬爲教王所居舊時每造一教

堂不惜巨貲以購名畫故畫手之高者咸集焉爲泰西精華所萃昔法王拿破侖第一以兵入羅馬盡取古畫運至巴黎英人既敗法兵勒令送還謂此係天下公共之物非一國所得而私法人頗摹得其副本而羅馬各院之畫幸未毀失今英法習畫已成家者必至羅馬一兩年始臻超詣以其有古本可臨也惟彼所最推重者必畫耶穌與耶穌之母及教門諸人余不甚知其妙雖摹繪各狀務竭精能然究嫌數見不鮮若其尋常所畫山水人物花卉轉爲有目所共賞焉中國之有畫亦數千年矣然重意不重形後世所推神品者專以超脫高

澹爲宗如倪雲林唐伯虎之用水墨作畫惟其寫意斯稱大雅又如王石谷之山水惲南田之花卉雖著顏色而務取遠神顯眞趣亦得於虛處者爲多西人之油畫專於實處見長舊法尚無出色之處四百餘年前義國人辣飛爾一譯作賴飛野彤創尋丈尺寸之法務分淺深遠近陰陽凹凸不失分秒始覺層層凌空數十步外望之但見爲眞山川眞人物眞樓臺眞樹林正側嚮背次第不爽氣象萬千幷能繪天日之光雲霞之彩水火之形及郎而諦視之始知油畫一大幅耳此請爲中國畫家所未到實開未闢之門徑院中油畫縱橫大小數十百幅

尤以辣飛爾眞蹟爲貴男婦數輩到此臨習日日有之前歲英人有以英金七萬磅購得辣君手蹟者頗祕爲希世之寶云又有以細石合成山水城郭形者有織人物於紬絹者亦甚工緻又遊邦非利蓀愛高阜在桑邦克賴徐亞門外一啟羅邁當山水清幽林壑佳勝爲玩覽者所必至焉行經義國人喀拉攏爾提（一譯作戛利巴底）與奧法兩國接仗之所義人立坊以旌其功幷名其街曰喀拉攏爾提街而喀君之舊宅亦在焉又經引水高梁梁亦在高阜上周赧王五年羅馬城中苦無泉水迺築石隄如梁橫亙十六啟羅邁當（合中國三十二里）引濺雷南斯

脫之水以注城中漢景帝中五年又造引水隄曰麥西亞其源在低復利及蘇排谷中間水流有九十畝羅邁當之長職方外紀云羅馬造一高梁梁上立溝長六十里接遠山之水如通流之河殆指此梁而言惟艾儒略謂係當時所造者意者此梁壞而復修非一次歟然以二千三百年前之遺蹟至今完固可用其積水處瀑布懸流水聲汩汩亦可謂經久矣石梁之基皆以火山滓石砌成云

十二日記

義國功臣喀拉擺爾提本一船主耳當義大利分裂之

時國人不服與人約束羅馬諸邑亦叛教王喀拉擺爾提倡起民兵遙奉撒地尼亞王號令嘗進圍羅馬走教王又與奧人戰敗之復擊敗法兵撒王畀以大將之名攻逐拿波里國王盡併其地以歸於撒迨通國全定撒王改稱義大利國王入纘大統喀拉擺爾提乃辭官爵歸隱小島躬耕以給衣食義王召之不至賞之亦不受十餘年前病卒義人至今推混壹全國之功必曰喀君而又服其志高識遠不受羈束博物院皆製石像焉

下午遊拜雷加爾西尼拜雷譯言宮也加爾西尼者人名前教王之姪也洋法多用倒文猶言加爾西尼之宅

云爾爲羅馬著名宏敞之宮列室十餘所懸油畫大小數百幅皆稱珍本宮之右爲藏書所創於元初藏書一千三百種計六萬册出中國書十餘種見示焉又遊勿爾南徐吳室本前教王之別墅後爲西班牙公爵禮拜爾大所得四壁繪畫皆云出辣飛爾之手鋪設宏麗錦緜四遮亦遊人玩憇之所也

十三日記

己丑之冬余在上海行館或云義國拿波里城有中華書院昔年

聖祖仁皇帝遺華人往習西學特籌巨款爲置產業以

供員笈者之用費近年義王奪教王權利并將書院公產入官此事應與義國外部理論余深以爲然及抵使館查閱接管案卷劉前大臣任內中華書院學長郭棟臣等數人稟稱康熙年間義國教士馬國賢以善繪油畫馳名居中國京都十有三年供奉

內廷頒賜大緞馬匹等物並發路引許攜華生五名航海西歸雍正二年抵拿波里城捐貲搆造中華書院後得教門善士捐輸院業漸豐定例可留中國生徒二十二名土耳其希臘共十二名近二十年來義國朝廷派學政一員會同教士一人經理書院漸欲侵蝕院產本

院教士控之上下各衙門經刑司兼公判斷該學官延抗不遵自續新例五條謂中華書院宜改名亞洲學館或改爲東方學館作爲義人學習東土方言並有益通商之事因議政院意見不同尙未了結擬請據情照會義國外務大臣轉咨議政院首相查照和約悉遵舊章辦理等語余詢法館參贊等劉前大臣何未核辦據云以其牽涉教士未便措辭也此次行抵羅馬余卽遣馬清臣赴教王之外部詳詢顛末始知書院擴充經欠實由教門佽助鉅款所致而其所招中國學生專以習天主教爲本業其於格致星算之學不過兼涉昨聞議院

已定議將院產入官不能再改今日郭棟臣由拿波里來謁則其髮種種已改西洋教士服矣據稱馬國賢初造書院時僅集貲三萬佛郎約合銀五千兩大抵在中國所積存者厥後自教王以下迭有所輸院產之本至值二百萬佛郎每年入款約十二萬佛郎用款約五萬佛郎每一華生在院肄業歲給千二百佛郎皆出教王所屬官員致書中國各省主教招致資送余詢棟臣蹤迹據稱湖北潛江縣人先在此肄業十二年回華傳教十三年今再來為學長又四年矣余問中國人入天主教者共有幾何據稱共有五十萬人江蘇四川兩省最多各有

十萬左右湖北一省約有二萬三千人蓋自雍正年間驅禁以後咸豐十年與各國立約復許傳教迄今僅三十年所以止有此數也余籌思再四書院之產實係教門之產既非中國所籌欲與理論較無把柄且義國之封奪教產通行既久實爲彼大局所關繫計議早定豈能驟改即令保護此書院亦祇爲中國歲增教民數人無裨實政然既有華人在此環求保護不可無以稍慰其心遂爲繕牘照會外部允爲設法清理焉

十四日記

拜賴戴山爲羅馬城內七山之一山頂距平地三十五

邁當距海面五十二邁當周圍一千八百邁當古時王宮多在其上余往觀其遺址有亞古司朶(即該撒阿台非係羅馬之始稱帝者國人上尊號曰亞古司朶一作奥古士都譯言帝也立於漢元帝初元三年)宮百餘年前法人始發掘得之法王拿破侖第一使精識古蹟者督工開墾歷代舊物攘剔殆盡宮爲樓二層僅存牆腳有無數名講文石尙見規模之閎敞左有楂米尼西愛場爲觀軍士演習超距之所四周門樓石柱尙有存者又有賽俘爾第七(立於漢獻帝興平元年)宮舊址絕大長廊尙完好又有地必留(立於新莽七年)宮階砌并闌尙存進歷石梯六級有方廳尙完整五采小石砌地牆上藻飾精美山上

古宮此其僅存者矣又有該撒克力古耳立於漢光武帝建武十三年宮臘丁史家稱其最極華美石像皆取於希臘廟中今惟飯廳石梯猶存又有大米山立於漢章帝建初六年宮珍物盡移至物而南時博物院惟存頹垣斷柱又有尼羅宮基構最大全山不敷居住直通至愛斯旣來高阜亦與初九日所遊之尼羅宮本合爲一蓋包谷祿胥塢搏獸院於其中也全宮占地約十四中國里今其屋址皆在地下而地上則大半建造民房且有教王於其宮頂築土栽樹今成大林矣至賽浮爾第七宮地上四層地下七層其有十一層之多非其本在地下也年代久遠爲

積土所壅也又有壽比堆雷神廟未克朵戰勝之神廟其餘名人古蹟甚多而羅馬第一王羅慕路一作哥路六所築舊城造於周平王十八年尚有遺址在山之西隅古有三門今尚可認其二一名羅馬那一名慕谷尼亞

十五日記

今泰西諸國文字往往以羅馬臘丁文字爲宗一切格致之學未嘗不溯源羅馬蓋羅馬爲歐洲大一統之國昔時英法德奧皆其屬地制度文物濫觴有素勢所必然然羅馬文明之啟肇於希臘以其初英辟名臣大半自希臘來也當希臘開國之始政教之源取法埃及則

埃及文字又爲其鼻祖焉嘗攷埃及創國於上古而制作在唐虞之世希臘創國於唐虞而制作在夏商之世羅馬創國於成周而制作在兩漢之世彼皆數千年舊國其間賢智挺生創垂久遠良非偶然夫以埃及之學與希臘校則埃及爲樸略矣以希臘之學與羅馬校則希臘亦樸略矣以羅馬之學與今英法德美諸國校則諸國於近百年內迭啟神奇闡造化之靈機擴宇宙之妙用其勝於羅馬之學者又奚翅十倍譬之造七級浮圖後來者因前人基址愈積愈高亦自然之理勢然由英法德美諸國而溯羅馬溯希臘溯埃及其根源有不

可沒者猶之觀水者見黃河下流之浩淼不能謂其非導源星宿海也埃及在阿非利加洲之北境希臘在歐羅巴洲東境當時疆域兼涉亞細亞洲之西境羅馬兼跨亞歐阿三洲之境則諸國學術之由東而西益顯然可證焉

十六日記

遊邦非利寫前教王之別業也周圍遊廊中有九廳廳內各分數室陳列石像石棺油畫之屬璀璨滿目又遊朵維尼亞別墅亦近城佳勝之處正廳七間巡檐白石鏤刻極工樓上流丹錯采陳設富麗南臨大園畦徑交

五綵亭繽紛方廣約百餘丈中設機器激水四射噴沫爲雨廳外東西皆長廊由東廊而左叢石像爲一室稍南四壁琉璃小軒敞焉角觝之所也異卉名葩紛布檻外茶花大如杯盌又南出涉草畦數十武而至南廳屋頎之脊懸報時鐘響聞數里由此而西爲墅之西園徧樹爲牆小石如棊鋪徑皆滿高柏八株矗立亭亭如華蓋其北爲茂林植巨木數百本蓊鬱陰翳蒙絡聯綴漫天皆綠縱覽無際極幽邃之勝林盡處即廳之西廊也園周圍可逾百畝百餘年來已五六易主矣　羅馬山水清秀天氣溫和向稱福地今値春分節候而已如穀

雨之末立夏之初余到此纔兩日咳嗽即已全痊蓋倫敦巴黎皆距海稍遠而羅馬濱臨地中海人受海氣大有裨於養生惟自五月至七月頗有瘴氣大抵阿洲沙漠炎熱之風由紅海以入地中海不免蒸爲疾癘富貴之家多出避之若自九月至四月則天氣較倫敦爲清朗較巴黎爲和煦於養病者尤相宜也

十七日記

拿破侖親王惹陸姆者法前主拿破侖第三之猶子也曾經受封親王後乃出居羅馬義王之姊即其妻也惹陸姆於初七日病卒義王因係懿親特服十四日又值

巴克節巴克節即耶穌死期西人祀爲最大之節議政院人皆散去諸事停罷內不能見客今日接御前掌儀大臣照會稱義王定於二十一日午後二點鐘接見實西洋之三月三十日也　義國在歐洲之東偏與中國往來最早元明以來多有入仕中國者元世祖時威尼斯義屬小國人波羅馬哥爲世祖所寵任游歷封圻之寄後欲回國世祖不許乃微服由蘇門答臘經印度洋涉土耳其而歸尋著一書備述聞見歐洲之人始知中國之大厥後利瑪竇熊三拔艾儒略湯若望羅雅谷南懷仁等相繼東遊以其格致輿地星算醫畫之學取高官著顯蹟大抵皆教會中人自湯若望

南懷仁而外則皆義國人也雍正年間驅禁天主教以後西人頗絕跡焉迨咸豐年間立約開禁迄今義國並無績學之士來中國者葢其人才亦稍衰矣

十八日記

自西羅馬亡而羅馬之故家遺族相率遷多惱河上占地而居生齒日漸蕃盛屬於東羅馬閱千餘年而東羅馬又亡常爲土耳其人所陵虐心滋不服三十年前國人協力起兵叛土耳其後仍服屬於土爲附庸之國號羅馬尼亞然猶難免土人之羈軛也光緒初年俄土交兵迨立約議和俄人勒令土人立羅馬尼亞爲自主之

國幷割數地以附益之今羅馬尼亞遣使分駐各邦儼然自立且其地較丹馬比利時諸國爲大然溯其淵源實古羅馬之遺裔也其土俗則古羅馬之遺風也羅馬之氣脈亦長矣

十九日記

首相兼外務大臣侯爵呂提宜來答拜敘談稍久觀其爲人才識雖不甚宏而德性純厚故議院左右兩黨皆服之推爲首相未兩月也　歐洲各國英謂中國人曰采宜斯法謂中國人曰細納愛其稱中國之名英人曰采衣納一作恰衣納法人曰細納又曰與納一譯作什依納又作希納義人

曰期納德人曰赫依納臘丁之音曰西奈問其何所取義則皆秦字之譯音也西奈之轉音爲支那日本之稱中國爲支那出自佛經蓋梵音又實與西音相通者余謂秦始皇之時國勢雖極强盛其兵威並未達於歐洲何以歐人稱中國爲秦如西北塞外之呼中國爲漢東南洋各國之呼中國爲唐也揆厥由來始皇迫逐匈奴餘威震於殊俗匈奴逐水草而居其流徙極遠者往往至歐洲北境今俄奧日耳曼土耳其諸國未必無匈奴遺種匈奴畏秦而永指中國爲秦歐洲諸國亦競沿其稱而稱之也後漢書稱羅馬爲大秦羅馬並無大秦之

號且更與秦絕不相蒙則又似因中國之稱為秦而輾轉相襲也蓋西人既稱中國為秦積久遂忘其本義但能知其約略猶曰亞洲大一統之強國云爾中國為亞洲大一統之國羅馬亦為歐洲大一統之國東西並立聲勢相等或者歐洲之人以為羅馬之大足與亞洲之秦相匹而競標大秦之稱東方之人偶至其國誤謂其國號如此而史家亦誤仍之耳追溯源流大抵如斯惟俄人稱中國曰迄代斯克短音曰迄代即契丹之轉音蓋俄之創國較晚正值契丹強盛之世其時猶與西洋隔絕彼但知東方最強之國為契丹因即以之呼中國

也

二十日記

頃接京信知正月二十五日各使覲見之儀以六國實任公使爲一班四國署任公使爲一班一切仿照同治十二年成案辦理茲錄其禮節如左凡實任署任各大臣帶繙譯官一員在

福華三座門外下轎下馬總理衙門堂官相接同行先至

時應宮稍憩隨弁在

福華三座門外帳房坐落有人接待隨從人役亦於近

處等候俟
駕至
紫光閣總理衙門堂官同各實任署任大臣繙譯官至
紫光閣西行幄稍候俟
駕御
紫光閣總理衙門堂官同各大臣繙譯官由西階進
紫光閣西門以次立
御案前各大臣致辭後各將所奉國書恭陳
御案上
大皇帝答以國書已經接收並

溫語慰問王大臣敬謹轉傳各大臣繙譯官仍自西階
下自入門致辭申名並
問答之際至臨退時行五鞠躬禮總理衙門堂官仍偕
各大臣至
時應宮會齊再送出
福華門次日總理衙門遵
旨筵宴禮成　又接友人來書云各使覲見之舉夏初
醇邸本有此意未及商辦大疏適至署中九月初十日
代遞奉
旨留中而

聖意因是而決辦法悉照同治十二年成案惟不避使
館議禮以既不織以拜跪無須議也從前各使所奉國
書但將副本陸續送署其正本皆留待覲見初識認國
書不認人而此次係酌照外洋賀歲之例故無國書之
代辦公使亦得進見此次禮節務使西人容易成禮不
致失儀斷不强以萬不能行之事

二十一日記

未刻禮官帶雙馬朝車來迎余恭齎
國書率同參贊官馬格里繙譯官吳宗濂至宮門內下
車掌儀大臣導入內殿義王出見慰勞殷勤立談兩刻

之久大旨謂義與中國數百年來交誼最先我雖未至
中國意極企慕聞貴大臣聲望甚好幸蒙
大皇帝派來本國自此兩國當益親睦矣又云我觀地
圖始知中國之大義國之地不及中國十分之一也因
詢在歐洲幾何年矣英法兩國事務繁簡如何此間水
土能否服習中國鐵路已否造成余一一答之查照舊
例不用頌辭鞠躬致遜
國書王免冠鞠躬接受復與參贊敘談二十餘語與繙
譯寒暄十餘語余乃鞠躬而退自進至退凡三鞠躬王
復握手不釋者久之且曰又得一中國好朋友也茲恭

錄
國書如左
大清國
大皇帝問
大義國
大君主好
貴國與中國換約以來夙稱和睦茲特簡二品頂戴候
補三品京堂薛福成爲欽差出使大臣前往
貴國都城通問並令親賫
國書以表眞心和好之據朕稔知該大臣老成練達公

正和平辦理交涉事件必能悉臻妥協朕恭膺
天命寅紹丕基中外一家罔有歧視嗣後當與
貴國益敦友誼長享昇平朕有厚望焉

二十二日記

西例謁見國王致遞國書之後尚須訂期謁見王后前接王宮來信訂於今日未刻余復率參贊繙譯入宮禮官導見王后后儀度端詳辭令溫雅酬應亦數十言余進退各一鞠躬后亦鞠躬迎送焉　距羅馬輪車半日程有拿波里城亦義國之都會也拿波里之旁約二十中里古有名城一座近城素有火山先後常閃爍騰起

二千餘年之前忽一火山迸裂川中湧出無數塵土及已焚木石之灰飛騰半空霎時間將名城填壅湮沒不見周圍數十百里田疇宮室人民皆沉壓無蹤蓋開闢以來不恆見之奇災也厥後土人復於所填之上墾田疇築宮室但相傳其下有古城而不能確指其所在近時稍挖得其遺址乃相率盡力發掘而古城一座遂顯露焉城門橋梁街衢廟宇廬舍無不如故有衣冠會集筵讌者有執鞭策馬馳車者有縫匠手鍼線縫衣者因猝為塵沙所埋氣悶而死故其尸並不腐壞並可攷古時衣服器具之式焉今義人悉留此古跡不稍移改其

古尸皆傅以藥水以便遊人觀玩凡欲入此城者均須買票集其費為看守之費惟城中掘得最精之希臘石像往往分置羅馬博物各院中余亟欲往觀此古城然往返必須兩日竟無閒暇因憶客秋在倫敦見油畫二十餘幅卽繪此新掘古城景象其法以畫幅分懸暗室四壁而自室頂炳巨燭透光凖對各畫人入暗室自玻璃外覷之則以上所述形象一一羅列幾疑身在城中不知其為畫也亦竟無殊親往也余因不暇遠訪特追誌於此以代遊焉

二十三日記

拜會土耳其公使徐亞培奥斯馬加公使男爵白呂克法蘭西公使皮亞德意志公使伯爵宋納佛爾克惟俄使病甚重英使回國西班牙公使出外遊歷皆未得晤以上七國皆頭等公使也均須三日前訂期往見其餘二三等公使但當過門留刺亦係西國通例　羅馬開國之初曾於近城各地掘得古時兵器如刀箭劍戟之屬有以石爲之者有以骨角爲之者葢三四千年以前羅馬人民與野番無異彼時不知用銅鐵之法而諦審其骨則皆獅虎之骨也上古獉狉初闢故野獸尙多於人云　數百年來羅馬財耗民貧頗有彫儆景象國人

皆云自義王入都以後漸見興旺廣厦旣多增建商務亦稍繁盛矣詢其何故則謂從前教王管理羅馬絕無教養之政也大抵教王究竟如中國之僧道於所謂牧民治民之法茫無所知而羅馬爲其所轄已千餘年但掇拾耶穌之緒餘以愚弄其民其說謂敬事天主卽可獲福而一切學問一切本業皆非所尙以致民情偷惰生計日蹙其初教王勢燄烜赫四方獻賭之琛賮絡繹而來民亦得霑其餘潤藉以存活者不少迨歷代教王時時增竄私說弁大背乎耶穌之旨西人之稍智者亦頗覺之遂有所謂耶穌教者起而與之相角而天主教

之勢已拔其半教王知其教之將衰也於是立峻法以防其民諸不在天主教中凡所謂希臘教猶太教耶穌教者皆抑之甚嚴待之頗虐制其婚喪之禮不得齒乎齊民且其言曰上帝委教王天堂地獄之管鑰凡入我教者卽登天堂不入我教者卽歸地獄矣問其他旣見晚近學術大進心益忌之無論農商牧礦製造之法毫無講求卽偶談格致星算輿地之學必遭摧折甚至併種痘術禁之大有秦皇愚黔首之意民窮俗敝職此之由嗟彼羣黎豈無知覺始稍受其駕馭繼乃苦其拘制所以二十年前羣起叛之遂迎義王入都羅馬也

二十四日記

前接洪文卿侍郎來信謂三月三日可抵折努阿海口倘思一爲羅馬之遊屬余稍待以便晤談余謂公事已竣與其留此久待不如由瑞士繞赴柏林再回巴黎不過多兩日程耳近聞德國有方輿氣象久欲入境一觀申初至車棧登火車行十里許即至阿偏乃因士山之麓葢義國全境若人股著屐橫展於地中海山乃股之骨也重岡複嶂迎面而起有大溪潺潺葢泰擺江上流也穿山洞約數十亥初十分至勿羅郎斯（屬義之土斯街尼省）丑初十五分至蒲孫尼（屬義之愛米省）葢已度阿偏乃因士山而

北矣

二十五日記

卯正十分至密蘭諾一譯作迷郎屬義之郎拜而底省義國北境通商大埠也東達奥都北通瑞士所出之絲供歐洲各國之用其富庶景象與法之立埔城相伯仲行客至此皆須換車因以其暇乘馬車遊密蘭大教堂觚棱矗起峻宇宏深復繞行街衢則洋樓皆六七層廛市雲連樹林陰翳洵稱勝境辰初三十分登火車遙望小山簇峙遠近連亙郊民多繅絲醸酒爲業女桑布野一律翦齊高三尺許柔條初芽行數百里不絕蒲萄支棚互相聯屬已

正至果穆義界盡處也遂入瑞士國境抵阿耳魄士山之麓層巒疊嶂積雪皚然一白無際山路由漸而高鐵軌斜上俯視絕壑深杳無底林麓人家蹲若雞埘側道褊峽車行亦緩午正至栁街諾（一譯作羅卡諾瑞士之迭山省）屬萬山之中忽開空曠晴湖如鏡明淨無塵倒影澄碧濱湖萬家閭閻相連蓋各國王公卿相以及文人學士富商巨族無不駕飛車挾重貲僦居數月徜徉於翠嵐綠漪之中亦多有營別墅於此者車行益北路益高峰益峻雪益深景益奇麗火車出入山洞中忽然窅黑忽然開朗霎時之閒明滅百態如閱畫之忽展忽收令閱者應接

不暇凡穿數十洞行行五六秒鐘者有行四五分鐘者惟山果得捺爾洞爲最長行至二十餘分鐘此處山高二千一百十四邁當洞當山心南口爲愛羅羅屬瑞士之德散省郎造山省出北口過猛准而買特又經小洞數十至果斯雪囊屬瑞士之越利省始穿阿耳魄士山之背矣地勢漸下雪山萬疊拔地插天又經山洞二十餘濱祖措湖一譯作蘇克湖及措脫爾缸東湖而行西正度越勒嶺自入瑞士國境以後車行終日大抵皆阿耳魄士山也山中吐納萬景變幻不可名狀搜奇挹勝俄頃忽殊縱眺諸峰或遙障如城墉或巍峩如殿闕或攢簇如列笏或分峙如置棊

或雄踞如虎豹或蜿蜒如龍蛇或旋折如蝸螺或昂企如獅象或樓閣如鏤雲或溪澗如轟雷或噴瀑如拖練或潄石如鳴玉或密林如帷幄或吐花如錦繡或麥疇如翻浪或松風如洪濤青靄迎人湖光飲淥宜其名勝甲於歐洲西人羨瑞士爲洞天福地良有以也戌初五十四分至伯勒（一譯作巴勒亦作排爾）伯勒爲四國交衢過客如織凡赴法赴德赴瑞士赴比利時者均於此分道焉又撰東入德之新疆挨勒賽斯省關吏譏察嚴密驗照方許入境其地蓋同治九年師丹之役與法國議和之後所得者也

二十六日記

寅初過海奪拉陪爾屬日耳曼列邦之拜晏卯初四十分至法耶克福爾一譯作佛郎葭又作法蘭屬日耳曼列邦中之海森海森一作恢塞又作黑辛地居日耳曼適中嘉慶年間爲大都會各國公使昔皆駐此峻宇凌霄大道如砥喬木周列行人不譁街政一端亦可見德國精神氣象焉有大河一道名曰曼恩下流通來因河較巴黎之賽納江廣約倍之跨石梁數座工程鉅麗兩旁鐵柵闊容五車車橋下環洞十餘傍岸之洞即火車道也辰正四十五分由法耶克福爾換車啟行沿途漸見平疇電桿林立紛布交錯未初入普魯斯國境

繁華不如英法諸國房屋之式亦較儉樸然頗有整靜嚴肅氣象夾道樹林陸續相接枝柯繁密松柏尤多酉正至柏林寓培爾亞大客棧臨泡斯帶模斯脫賴腮街詢知中國舊使署在望兒海特脫街（一譯作黃大海斯脫拉賽）十八號洪文卿星使向居於此新使署在法郎培侯鈍街十號許竹篔星使已駐於此余於戌初先往訪洪星使晤談要務至丑正始歸寓

二十七日記

德國都城名百爾靈譯音省一字曰百靈近時公牘每作柏林外洋地名不過譯音本無字義然余自入境以

後直抵德都見其樹林最廣柏樹尤多則核以中國字
義謂之柏林誰曰非宜柏林氣候向視巴黎爲稍爽而
天氣晴朗則過之城中街衢寬闊道路整潔望而知爲
振興之象惟瓌貨之闤溢闠之富麗不如英法兩國
蓋普魯斯雖稱舊邦而其統屬日耳曼諸國僅二十年
取未精而用未宏即其巨室廣廈亦多新造者貧民見
中國衣冠非但不敢玩侮或往往免冠爲禮猶可覘樸
實之風氣焉至其學堂林立武備整肅當推歐洲第一
余未及周覽僅驅車九達之衢並至皇宮前一瞻眺而
已因偕洪星使同遊蠟人館捻蠟爲人或立或坐聚祖

與生人無異殆西國之絕技也星使邀余適大館同飽洋餐味甚適口暢談頗久而別遂訪許竹篔星使會商要務是晚許星使爲洪星使餞行邀余與新舊兩館之參贊隨員同赴洋館設爲廣筵酬酢盡歡夜分始散遊數萬里重洋之外而華員雅集至三十餘人之多亦盛事也

二十八日記

午初五十三分發柏林赴火車棧登車起程仍經大樹林而行申初四十五分至漢諾威一譯作海挪威又名亞諾威爾本日耳曼列邦之一同治五年爲普所滅亦大鎮也酉初四十五分至阿模屬普國之

沙而龍省始經山麓居民房屋皆銳其上如刻圭形戌初四十五分過一機器大廠徧然電燈鎔鐵所五六處火光燭天基址絕大惜未知其何名也戌正十五分至皮斯婆克亥初十五分至稠式查夫一譯作杜就爾對甫濱來因河車度來因河上之長橋亥初四十五分至果羅尼一譯作寇倫又作科隆地當孔道水陸交衝濱來因河德法兩國鐵軌不同於此必換車焉又登車前行至俾爾惟愛德界盡處也譏察嚴密非護照不能前進即火車何候之德人盡易法人焉火車之由法界來者亦必於此盡易德人否則必遭呵禁再西越比利時北境至法之慕耳亞孫入法國界法

關亦驗照放行時已夜深所過關隘村鎮不能觀其形勝察其利病殊可惜也

二十九日記

辰刻還至巴黎使館征裝甫卸淸釐積件復撥冗與慶靄堂參贊暢談詢以俄國近事俄之東境與中國以阿爾泰山爲界阿爾泰山卽古之金山延袤數千里俄人於山之北麓開礦鍊金特派大臣駐西伯利以經理之余旣誌其詳矣俄之西境近南者多產米麥雜糧頗供德奥義法等國之用每歲出口之價約値銀二萬萬兩今俄人治田以三畝抵一畝之用蓋三年中僅以一年

播種而其先兩年則以放青燒枯爲肥田之本此惟國中多曠土者能用此法今地球各邦米糧出口者以俄國美國印度爲最旺三國之中有一國報荒歉者則其餘兩國必更得善價贏餘不啻倍蓰焉俄之富國之道如此大抵本富多而末富少也

三十日記

俄羅斯一國商務之旺不如英水師之盛亦不如英地產之富不如法工藝之良亦不如法陸師之練不如德學問之精亦不如德然則俄當爲英法德諸國所弱矣而諸國非但不敢蔑視之且嚴憚之者何也俄之地形

廣博無垠以一面制三面有長駕遠馭之威有居高臨下之勢且曠土既多以其地之產養其地之人而有餘是得地利秋冬結冰入夏始解雖有强兵猛將不足以病俄拿破侖第一墨斯科之役乃其前鑒是得天時俄之君權特重非若各國有上下議院之牽制且其開國較遲所用將相大臣頗有純樸風氣是得人和惟俄之立國有與西洋諸國不同者所以一切要務雖多不如諸國而諸國終無如彼何且視俄爲頭等强國各有瞠乎其後之勢況俄與西洋諸國政俗略同講求要務數十年後商務未必不日旺武備未必不日精工藝未必

不日良學問未必不日新以俄之諸務不如西國尚得最強之勝勢若其一旦諸務與西國相頡頏則若決江河沛然莫之能禦矣此英德諸國所以長慮卻顧而隱憂莫釋者也夫俄不有事於天下則已俄若有事於天下東則中國當其衝西則土耳其當其衝中則印度當其衝而細察俄之隱謀則注意印度爲尤甚然果使印度折而入於俄則中國與土耳其其亦豈能一日高枕而臥英之執政知俄之覬覦印度也早已密爲之防余竊聞俄皇之論亦頗躊躇審顧不欲輕動其用意在綏撫其民人輯和其部族墾闢其荒地聯絡其邦交沈幾觀

變引而不發固有虎豹在山之威然後以其全力生聚教訓積至數十百年之後地廣人衆勢力且十倍英德諸國相機而動縱横四出誰能阻之昔者戰國之初六國合力擯秦而秦乃閉關息民養精蓄鋭者數世迨開關出師六國皆從風而靡莫之能敵俄之機勢大與秦類蓄積之愈厚則基愈固蓄之愈久則勢愈雄今日者俄如多事固天下之患也俄竟息事尤俄國之利也然則中西各國將若之何曰盡其自治自強之道而已矣若俄之所以自謀則非他國所能與聞也

昔征夫原隰詩詠夫皇華使者輶軒語傳夫絕代遙咨以四方之故定以八月之行諏謀則遠而有光諮俗則採而還奏述征紀事由來尚矣余歷聘四國已踰一年凡舟車之程途中外之交涉大而富强立國之要細而器械利用之原莫不筆之於書以爲日記總其大略可得而言焉夫習之來南永叔于役爰有述造此其權輿然祇涉歷於寰中尚非馳觀於域外若乃香港孤峙今爲百粵之門西貢始通古屬九眞之郡尋海嶠於頓遜則有新嘉之坡望山嶼於翠藍則有錫蘭之島於是日當天而正赤水沸海而微紅蟲蟲童山浪浪暑雨遂過

亞丁之岸復經埃及之河大食荒沙駝鳥能走拂菻瀕水鱨魚善飛其間苦熱於印度之洋遇風於地中之海鳶跕跕而下墮颶隆隆以上盤盤行三萬五千程歷三十有四日始至法國繼赴英京巴黎繁華則瓌貨山積倫敦富庶則巨貲川流義大利之通使最先申其舊誼比利時之罷君差後洽此新邦舉凡飆輪電軌之馳驅俱入夕課晨書之紀載此行程之可記者也恭賫

簡命遠賫

國書所以愼固邦交恪共使職禮也於是敬諏吉日入謁王庭擴副旁行諸緒重譯君主君后備飭其儀文頌

辭答辭務崇其體制鞠躬則禮簡而肅握手則情摯而殷雖非漢諭尉佗陸賈奉書而往差比唐親回鶻殷侑承命以行若夫時際公餘事同私覿聽樂觀舞折簡以招邀酒讌茶會肆筵而款待是蓋風殊中外禮尚往來從俗從宜在所不廢而況酬應既浹情好斯聯

天子萬年國主則簽名致賀

中朝元旦外臣則投刺傾誠宛乎縞帶之歡允矣敦槃之盛此交際之可記者也竊嘗遠稽大地四隤之說近覽環球萬國之形沿革必詳廣輪胥準大抵政治風俗易地而不同文字語言轉音而即異瀕海中之交市遮

邏於昔時料國內之勝兵遞傳夫今制故其治國以經商爲本其教民以講武爲基競利爭雄更衰迭盛擬以春秋攘伐而亦重同盟方之戰國縱橫而未聞遊說然而強弱相制大小相維或約章之所不及遵或公法之所不能限祘度地則捷足先得務勝人則不戢自焚坐大者儼若建瓴始強者漸思方駕至於君主民主官紳其治之主爵員武員上下議院之員尊卑彼其等差選舉憑以聲望其分曹治事任人而責專其出政施刑令嚴而法飭公會所以成務學堂所以儲材他若種樹專司周衢設表礮誌宿息井樹傳稱治道成梁以古方今

殆不之過總而論之其道如墨子故必尚同其政如商
君故必變法雖興廢固非一致而締造各適于年此政
俗之可記者也且大和仲之宅昧谷用察璣衡伯陽之
至流沙嘗攜圖籍凡茲西學實本東來故制作因於攷
工測算昉於周髀唐一行銅輪之轉效之爲車船元駙
馬火器之遺演之爲槍礮由是智拙巧遞日異月新火
船則鐵脅鋼甲遠勝於木輪鐵路則穿洞造橋較難於
平地礮則圓徑殊製槍則速率異宜而且障以露堡暗
臺輔之蚊船雷艇悉屬用兵之要允爲制勝之經至於
電氣車興風行殆徧質分乾溼氣薄陰陽以傳郵則萬

里瞬通以製用則百方咸備織布之器頗便於民生攻礦之機有裨於地寶推之同體異體化學闡其精均變均縣重學衍其緒溯光學之袖判二光與一光考汽學之流別蜺地與蜺水此藝器之可記者也蓋自簡書遠役間見稍多輒有日鈔積貲胜錄然且間登成案附綴鄙辭事有舊而可循語有奇而非創陳年公牘歐公嘗取以覆觀瀚外文章蘇子亦攄其論議雖云頗學滋媿未能嗟乎時事方殷外交宜愼收利權於西國念流寓於南洋並著斯篇嘗箸厥策庶幾裨諶爲命先資乎獲野之謀騶衍大言無取乎談天之論云爾光緒十七年

長至日無錫薛福成自跋於巴黎使館